



Telestart T91



Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию T91

Общая информация

Многоуважаемый клиент фирмы Webasto !

Мы рады, что Вы приняли решение в пользу данного продукта Webasto. Мы исходили из того, что Вы получили полную информацию и все необходимые разъяснения по обслуживанию и способу работы Telestart T91 в мастерской/сервисном пункте, где производилась его установка. В данной инструкции по эксплуатации мы бы хотели ещё раз дать Вам обзор по пользованию и применению Telestart T91.



Обогреватель нельзя эксплуатировать:



Опасность пожара, взрыва и удушья

- на топливозаправочных станциях и нефтехранилищах.
- в местах, где возможно образование горючих паров или пыли (например, вблизи от мест образования паров топлива, угольной или древесной пыли, а также в зернохранилищах).
- вблизи от воспламеняющихся материалов, как например, сухая трава и сухие листья, картонные материалы, бумага и т.д.
- в закрытых помещениях (например, в гараже), также и с использованием таймера или дистанционного пульта.

Уход и обращение

Во избежание повреждения системы Telestart T91 следует принимать во внимание следующее:

- не подвергать нагреву свыше 70 °С (например, прямыми солнечными лучами).
- рабочая температура в диапазоне от 0 °С до +50 °С.
- хранить только в сухом помещении с малой запыленностью.
- не погружать в воду.

RU

Применение

С помощью Webasto-Telestart T91 можно производить дистанционное включение и выключение с большого расстояния обогревателей Webasto – Thermo Top E, Thermo Top C, Thermo Top P, Thermo Top V – или вентилятор автомобиля.

Для включения вентилятора автомобиля (проветривание салона) следует осуществить изменение режима на передатчике.

По истечении заданной продолжительности работы после включения стояночный нагрев снова выключается самостоятельно или с помощью нагревательной автоматики.

Оптимальная передача сигнала достигается на открытом пространстве или с возвышенной точки. Таким путем возможно управление стояночным обогревом автомобиля с расстояния около 1000 м. В сильно застроенной местности прием соответственно ограничивается.

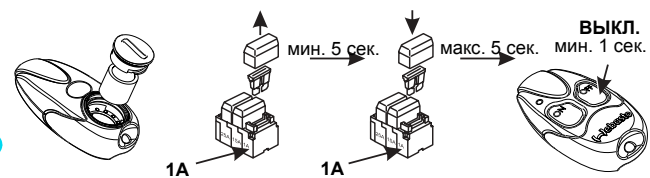
Обучить Telestart-передатчик

1. Вложить аккумуляторные батареи в гнездо для аккумуляторных батарей.
2. Вынуть предохранитель 1А (чёрный) из держателя предохранителя отопительного устройства (Прерывание напряжения).
3. Подождать не менее 5 секунд.
4. Вставить предохранитель в держатель предохранителя отопительного устройства и за 5 секунд нажать в течение не менее 1 секунды на кнопку - "OFF" передатчика
5. Обучение закончено.

Обучение второго или третьего ручного передатчика производится аналогичным образом.

Указание:

Процесс обучения может быть повторен как угодно часто. Каждый раз "последний" передатчик стирается.



RU

Проверить режим

Нажать одновременно на кнопки **"ON"** и **"OFF"** и держать их в нажатом состоянии.

Светодиод горит:

красным светом = режим-отопления

зелёным светом = режим-вентиляции

Светодиод гаснет:

- при отпускании кнопок или
- спустя 10 секунд

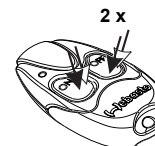


Сменить режим

Одновременно в течение одной секунды два раза нажать на кнопки **"ON"** и **"OFF"**.

При втором нажатии светодиод меняет цвет и горит до отпускания кнопок.

При отпускании кнопки новый режим записывается в память.



RU

Обратная сигнализация передатчика при включении и в ыключении

Светодиод на передатчике вспыхивает на 2 секунды: красным светом = режим-отопления зелёным светом = режим-вентиляции	Сигнал был принят и отопительное устройство/вентилятор автомоб иля включены или выключены
Светодиод на передатчике мигает в течение 2-х секунд	Сигнал не был передан безошибочно. После смены места стоянки повторить процесс передачи ещё раз.

Включить отопительное устройство или вентиляцию

Ручной передатчик держать антенной вверх и нажать кнопку **ON**, удерживая до загорания светодиода (около 1 секунды). Затем происходит обратная сигнализация устройства Telestart. Светодиод на ручном передатчике указывает, был ли принят сигнал. После сигнала производится индикация работы отопительного устройства или вентиляции при помощи коротких мигающих сигналов (каждые две секунды). Индикация работы гаснет:

- после окончания длительности включения
- после отключения с помощью Telestart



Указание:

В режиме отопления необходимо перед выходом из машины установить отопление автомобиля на "тепло" ("warm").
Вентилятор автомобиля в режиме отопления и вентиляции при 3-х-ступенчатом вентиляторе установить на 1.-ю ступень и при 4-х-ступенчатом вентиляторе на 2.-ю ступень.
При вентиляторе с плавной регулировкой необходимо установить его на 1/3 мощности.

Выключить отопительное устройство или вентиляцию

Ручной передатчик держать антенной вверх и нажать кнопку **OFF**, удерживая до загорания светодиода (около 1 секунды).

Затем происходит обратная сигнализация передатчика.



Выключение с помощью переключателя

Если отопительное устройство было включено с помощью Telestart, то необходимо один раз нажать на переключатель.

RU

Включение и выключение переключателем

Индикация работы отопления или вентиляции при неработающем двигателе производится на переключателе.

Указание:

При включении с помощью переключателя всегда выбирается режим и длительность включения (отопления или вентиляции при неработающем двигателе), которые последними использовались с помощью Telestart T91.

Включение с помощью часов предварительной установки

Индикация режима работы производится на часах предварительной установки. Освещение дисплея включено.

Указание:

При включении с часами предварительной установки всегда выбирается режим (отопления или вентиляции при неработающем двигателе), который последним использовался с помощью Telestart T91. Длительность включения определяется, однако, часами предварительной установки.

Выключение с помощью часов предварительной установки и

Если отопительное устройство было включено с помощью Telestart, то для выключения отопительного устройства необходимо **дважды** нажать на кнопку отопления мгновенного действия.

Проверить и установить длительность включения

Длительность включения отопительного устройства или вентилятора автомобиля может устанавливаться на передатчике шагами по 10 минут. На заводе длительность включения устанавливается на 30 минут.

Указание:

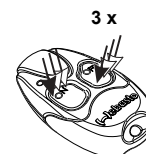
Мы рекомендуем определять время нагрева в соответствии с длительностью поездки.
Например, автомобиль используется для поездки на работу и обратно.

Проверить длительность включения

Одновременно нажать три раза в течение одной секунды кнопки "ON" и "OFF".

Указание:
Первый мигающий импульс, возникающий непосредственно при третьем нажатии обеих кнопок, необходимо считать вместе с другими.

Светодиод мигает в соответствии с установленной продолжительностью вкл.



количество мигающих импульсов	1	2	3	4	5	6
длительность включения	10 мин.	20 мин.	30 мин.	40 мин.	50 мин.	60 мин.
количество мигающих импульсов	7	8	9	10	11	12
длительность включения	70 мин.	80 мин.	90 мин.	100 мин.	110 мин.	120 мин.

Настройка продолжительности включения

Нажатием на кнопку-"OFF" вызывается следующая длительность включения.

Записать в память установку:

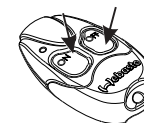
- 10 секунд не нажимать ни на одну из кнопок или
- нажать на кнопку-"ON".



Возврат к заводской настройке

Нажать одновременно в течение около 10 секунд на кнопки -"ON"- и -"OFF" до тех пор, пока не погаснет светодиод.

Установка на заводе: режим-отопления, 30 минут



Контроль батарей

Нажать кнопку "ON" или "OFF".

батареи	светодиоды	мероприятия
почти разряжена	мигает через 5 секунд оранжевым светом	В скором времени заменить батарею или нагреть передатчик
потребляет	мигает 5 секунд оранжевого цвета	заменить батареи

или



Webasto Service Phone Line

In case you encounter technical problems with your auxiliary heater - Webasto's world-wide Service Network will be glad to assist you!
Simply dial the Service Phone Number for your country as indicated below.
Webasto's Top Service for our customers

	A Austria Vienna +43 1 804 3780	F France Tigery +33 1 6913 8383	N Norway Aaker +47 66 760 917	
		GB Great Britain Doncaster Carr +44 1302 3222 32	NL Netherlands Alphen-Buiten +31 36 535 9111	
America	B Belgium Brussels +32 0255 806 60	GR Greece Athens +30 210 515 0235	P Portugal Sant'Vincenc dels Horts +34 93 672 45 15	Asia & Australia
	BR Brazil Casas do Sul AC only: +55 54 213 5700	H Hungary Budapest +36 1 350 2737	PL Poland Lodz +48 22 751 77 87	AUS Australia Castrogah (Sydney) +61 2 95 40 48 11
	CA Canada 45446 MJ +1 810 245 24 00	I Italy Cibio: San Giacomo +39 02 9000 50 11	RU Russia Moscow +7 095 777 02 45	J Japan Higashi +81 824 25 31 11
	MX Mexico Mexico 05-284 28 18	CZ Czech Republic Praha +420 4104 54 507	SL Slovenia Ljubljana +386 1 200 87 10	NZ New Zealand Christchurch +64 3 385 59 43
	USA United States 45446 MJ +1 810 245 24 00	D Germany Stockdorf +49 0800 12 34 577	SK Slovakia Kosice +421 55 674 77 82	VRC Republic of China Hong Kong +852 28 11 82 30
	DK Denmark Copenhagen +45 44 522 012	IB Iceland Saugsbæ +354 567 2330	SE Sweden Stockholm +46 8 923 000	
	E Spain Sant'Vincenc dels Horts +34 93 672 45 15	L Luxembourg Brussela +32 0255 806 60	TR Turkey Istanbul +90 212 672 15 90	
	EST Baltic Republics Tallin +372 651 93 09		UA Ukraine Lviv +38 0322 91 15 64	
		Africa		
		ZA South Africa Wotton +27 21 761 99 71		